



Mbuzi, Mbwa na Ng'ombe Goat, Dog, and Cow



✎ Fabian Wakholi
🔗 Marleen Visser, Ingrid Schechter
📄 Brigid Simiyu
🗣️ Kiswahili / English
📊 Level 2

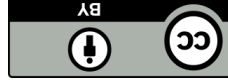


Storybooks Zambia

global-asp.github.io/storybooks-zambia
Mbuzi, Mbwa na Ng'ombe / Goat, Dog,
and Cow

Written by: Fabian Wakholi
Illustrated by: Marleen Visser, Ingrid Schechter
Translated by: Brigid Simiyu (sw)

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Zambia in an effort to provide children's stories in Zambia's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 3.0 International License.

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



Mbuzi, Mbwa na Ng'ombe walikuwa marafiki wa karibu sana. Siku moja walisafiri kwa tekisi.

...

Goat, Dog, and Cow were great friends. One day they went on a journey in a taxi.



Walipotika mwisho wa safari yao, derewa
aliwomba walipe nauli zao. Ng'ombe alilipa
nauli yake.

...

When they reached the end of their journey, the
driver asked them to pay their fares. Cow paid
her fare.



Mbwa alilipa zaidi kidogo kwa sababu hakuwa na pesa taslimu.

...

Dog paid a bit extra, because he did not have the correct money.



Na Ng'ombe hababaiki gari likiwa linakuja. Ng'ombe huvuka barabara bila wasiwasi kwa sababu anajua alilipa nauli yake yote.

...

And Cow is not bothered when a car is coming. Cow takes her time crossing the road because she knows she paid her fare in full.



Dereva alipokaribia kumpa Mbwa chenji yake,
Mbuzi alitoroka bila kulipa chochote.

...

The driver was about to give Dog his change
when Goat ran away without paying anything.



Mbuzi hukimbia anaposikia mlilo wa gari.
Anagopa atakamatwa kwa kutolipa nauli.

...

Goat runs away from the sound of a car. She is
afraid she will be arrested for not paying her
fare.



Dereva alikasirika sana. Aliondoka bila kumrudishia Mbwa chenji yake.

...

The driver was very annoyed. He drove away without giving Dog his change.



Hiyo ndiyo sababu hadi leo Mbwa hukimbiza magari ili achungulie ndani kuona kama atampata dereva mwenye chenji yake.

...

That is why, even today, Dog runs towards a car to peep inside and find the driver who owes him his change.